

正本

檔 號：
保存年限：

行政院農業委員會動植物防疫檢疫局 函

地址：10075台北市中正區重慶南路2段51
號9樓

40227
臺中市南區國光路250號(動植物防疫檢疫大樓)

承辦人：高黃霖
電話：02-3343-2068
傳真：02-2343-1400

受文者：本局臺中分局

發文日期：中華民國100年2月22日
發文字號：防檢二字第1001478352號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：普通
附件：如文

主旨：檢送有關嚙齒目、兔形目、熱帶觀賞魚、兩棲類、爬蟲類及無脊椎動物（蜜蜂及有殼水生動物除外）等輸往法國之動物檢疫證明書樣張乙份（如附件），民眾或業者如欲輸出前述動物至法國，請依法方規定辦理，請 查照。

說明：依據法國在台協會100年2月16日09/11號函辦



正本：本局基隆分局、本局新竹分局、本局臺中分局、本局高雄分局
副本：法國在臺協會經濟處、本局動物檢疫組

局長 許天來

本案依照分層負責授權單位主管決行

Document d'accompagnement pour l'importation et le transit des animaux de compagnie de l'ordre des rongeurs, des lagomorphes, des poissons tropicaux d'ornement, des reptiles, des amphibiens, et des invertébrés (sauf abeilles et crustacés) en provenance des pays tiers, faisant l'objet d'un mouvement dépourvu de tout caractère commercial.

Accompanying document for the import and transit of the pets of the order of the rodents, lagomorphs, tropical ornament fish, reptiles, amphibians, and invertebrates (except bees and shellfish) coming from third countries, for non-commercial movement

Numéro de permis CITES export (si nécessaire) :
CITES permit number (if applicable)

1. Identification des animaux
Animal identification

Nom scientifique <i>Scientific name</i>	Nom commun <i>Common Name</i>	Pays d'origine <i>Country of origin</i>	Pays de provenance <i>Country of shipment</i>

2. Origine et destination
Place of origin and place of destination

Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de (établissement d'origine, adresse) : par
The above-mentioned animals shipped from (address of the establishment): by (vessel/plane/train.#):
le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom) :

Nom et adresse de l'exportateur :
Name and address of exporter

Nom et adresse de l'importateur :
Name and address of importer

Nom et adresse des locaux de première destination :
Name and address of

3. Attestation sanitaire
Sanitary certification

Je soussigné, vétérinaire praticien, certifie que :
I, the undersigned, DVM, certify that

a) Les animaux décrits ci-dessus ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie infectieuse ou contagieuse à l'homme ou à l'animal et ont été jugés aptes au transport ; *The above-mentioned animals have undergone examination the day of their shipment and do not show any clinical sign or suspicion of infectious disease (be they contagious to humans or animals) and were considered able to travel;*

b) Les mammifères décrits ci-dessus ont été soumis à au moins un traitement contre les parasites internes et externes le au cours des 40 jours précédant l'exportation avec le(s) produit(s) suivant(s) : (préciser les molécules actives et les doses de produit utilisées)
the above-mentioned mammals have undergone a least one treatment against internal and external parasites during the 40 days before export with the following product(s): (describe active molecules and dosage used)

b bis) Les poissons tropicaux et les mollusques aquatiques d'ornement décrits ci-dessus :
Tropical fish and molluscs described above:

(i) Sont placés dans des conteneurs de transport propres, et qui ont été désinfectés ou qui étaient inutilisés préalablement ; *Are placed in clean containers which have been disinfected beforehand or have not been used previously,*

et/and

(II) Sont placés dans un conteneur identifié par une étiquette lisible placée sur sa face extérieure, portant les renseignements utiles visés au chapitre 2. "Origine et destination" du présent document d'accompagnement, ainsi que la mention suivante : "Animaux aquatiques d'ornement destinés à des installations fermées non commerciales".

Are placed in a container identified by a readable label on the outside, bearing the relevant information as laid down in paragraph 2 ("Origin and destination") of the present accompanying document as well as the following indication: "Aquatic ornamental animals destined for closed non-commercial facilities."

c) que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant que jusqu'à leur expédition sur le territoire français les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent.

Ce certificat est valable 10 jours à compter de sa date de signature.
This certificate is valid for 10 days from the date of issue.

Fait à le
Done in on

Cachet et signature du vétérinaire praticien¹
Stamp and signature of DVM

Nom en lettres capitales, titre et qualification du vétérinaire
Name, title and qualification in capital letters

¹ La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.
The signature and stamp must be of a different color than the printed text.